

BIENVENUE À COLOMERI !

NOTE DE SYNTHÈSE

TITRE : *Bienvenue à Colomeri !*

AUTEUR :

Hécate Vergopoulos est née à Paris en 1983. *Bienvenue à Colomeri !* est son premier roman. Dans ce petit ouvrage en forme de farce contemporaine terriblement drôle, L'auteur s'est largement inspirée de son travail sur la pratique à la fois banalisée et controversée qu'est aujourd'hui le tourisme. Hécate Vergopoulos est une jeune chercheuse à la Sorbonne. Ses recherches portent sur le tourisme, le patrimoine immatériel et les manières de dire l'altérité.

ÉDITEUR :

Bienvenue à Colomeri ! est édité par les Éditions Non Standard, maison fondée en 2011. Nous réalisons des livres où texte, graphisme et fabrication entrent en résonance et se valorisent mutuellement afin de cultiver le plaisir du livre papier et d'inciter à la lecture. *Bienvenue à Colomeri !* est le cinquième ouvrage publié par les Éditions Non Standard.

Contact : Elodie Boyer, éditeur

T. 02.35.30.53.99 / M. 06.76.60.66.71

elodie@editions-non-standard.com

ÉDITIONS NON STANDARD

12, rue Vivienne 75002 Paris

Atelier : 24, rue de Verdun

76430 Saint-Romain de Colbosc

hello@editions-non-standard.com

www.editions-non-standard.com

T. +33 (0)2.35.30.53.99.

RÉSUMÉ DE L'OUVRAGE

À Colomeri, petit village imaginaire d'à peine 170 âmes situé en Lucanie (sud de l'Italie), la crise économique bat son plein : les jeunes ont quitté les grandes villes et sont revenus vivre chez leurs parents. Les parents sont au chômage et les anciens sont las d'observer tout ce petit monde s'ennuyer. Le dernier espoir ? La « touristification ». Seulement voilà : à Colomeri et dans ses environs, la nature s'est montrée ingrate et l'histoire revêche, si bien que rien ne semble pouvoir attirer le touriste ou lui garantir que l'attraction « vaudra le détour »... Conseil populaire après conseil populaire, le Maire, ses acolytes, Romano l'idéaliste, Fabio l'érudit, Maria la nymphomane et tous les autres tenteront d'élaborer une stratégie de valorisation touristique qui finira par les conduire sur les chemins de la typicité.

STYLE ET SENS

L'ouvrage, inspiré des comédies à l'italienne des années 1950 et 1960, fait la part belle aux dialogues allègres et rythmés, souvent babillards et totalement loufoques.

En se plaçant du point de vue des hôtes, Hécate Vergopoulos jette un regard tendre sur la construction des mondes touristiques et met au jour les croyances et mécanismes d'acculturation souvent burlesques qui transforment un bout de territoire en destination de choix.

Pastichant par ailleurs les écritures touristiques (notamment celles des guides de voyage), *Bienvenue à Colomeri !* retrace les différentes étapes de la construction d'une destination : de la production stratégique de l'identité locale jusqu'à sa consommation touristique, en passant par sa mise en circulation dans les médias du tourisme.

Combinant clichés et contre-clichés dans un mélange savoureux et surprenant, ce roman court montre que l'Autre, tel qu'il se configure par et dans le tourisme, ne peut être qu'une mise en scène de l'altérité.

Le grotesque des situations travaillées parfois jusqu'à l'absurde offre en outre une occasion de méditer sur sa propre posture de touriste et sur le possible, ou l'impossible, engagement politique du touriste à l'heure où les pays de la Méditerranée tentent de résister au marasme économique et à la détresse sociale.

En un mot, comme l'annonce Italo Calvino dès les premières pages rappelant qu'« entre la guerre que l'on fait celle que l'on raconte, il y a toujours un léger décalage », ce roman célèbre le faire-avec et le faire-ensemble, le joyeux bidouillage et l'heureux bricolage quotidien de ceux qui entendent se battre pour ne pas se dissoudre dans la crise.

MISE EN FORME ET ILLUSTRATION

La grande proportion de dialogues nous a incités à travailler la mise en page du texte à la croisée du théâtre et du roman afin de rendre la lecture-mise en scène des dialogues visuelle et ainsi, encore plus savoureuse.

Le premier cahier d'illustration (pages 1 à 16) est une métaphore progressive du malaise provoqué par la crise économique. Le paysage bucolique, cliché dominant de l'Italie touristique (cyprès, bastide), évolue au fil des pages – au fil des années – vers des textures désagréables qui provoquent le malaise, la répulsion ou la nausée (grâce à la technique du zoom et l'utilisation d'une trame de plus en plus maltraitée car « informatisée »).

Le choix des gravures de costumes et de métiers réalisées par Nicolas de Larmessin autour de 1700 pour le dernier cahier d'illustration (pages 97 à 112) a été largement inspiré par le caractère grotesque de la situation dans laquelle les Colomeriens s'affairent. Serait-ce un moyen de suggérer que c'est en puisant dans notre passé que nous trouverons un remède à la crise ? Le débat est ouvert...

Les illustrations de début et de fin, reprises en première et quatrième de couverture, sont choisies et placées de manière à intriguer le lecteur. Elles offrent enfin une immersion sensible dans l'ouvrage, afin de prendre le temps d'ouvrir et de fermer la réflexion en douceur.

ACTEURS DU LIVRE

Direction de création : Elodie Boyer

Design graphique et illustrations : Patrick Doan

Gravures : Nicolas de Larmessin

Impression : LenoirSchuring (Pays-Bas)

Reliure : Patist (Pays-Bas)

STRUCTURE DU LIVRE

Nombre de pages : 112 (80 pages de texte, 32 pages d'illustration)

Format du livre : 130 x 210 mm

Papiers utilisés : Fedrigoni Century Cotton Wove Premium white 280 g

(couverture), Fedrigoni Tintoretto Ceylon Cubeba 95 g et Arctic Paper Munken Lynx Rough 90 g.

Typographies : DTL Documenta et Antique Olive.

TIRAGE ET DIFFUSION

Tirage : 750 exemplaires

Parution : 25 février 2014

Prix : 18 €

ISBN : 978-2-9542852-4-5

Diffusion : www.editions-non-standard.com